

FUSIONHUB Co-FACTORYING SPACE LIMITED PARENT CONSENT FORM
融HUB共創空間 青少年項目家長同意知情書

ATTENTION 注意

To participate in activities without supervision under an adult, parental consent is required for students under the age of 18.

Parent/Guardian please completes Part B of this form accordingly.

未滿十八歲的學生如無家長或老師陪同參加相關活動，須獲得家長的同意。請家長或監護人完成以下表格的第二部份。

STUDENT AGREEMENT (PART A)

This form is designed to protect all the students participating in activities organized by FusionHUB Co-Factorying Space Limited (FusionHUB). FusionHUB requires all students to sign this form to indicate consent from a parent of guardian before joining any activities.

本知情同意書旨在保護所有在 18 歲以下無成人陪同而參加融 HUB 共創空間（融 HUB）組織的青少年活動的學生。融 HUB 要求所有學生須在參加活動之前簽署本協議以示家長知情並同意並呈交本知情書給活動組織部門或主辦方。

Name of Activity 科技改變生活, 創意成就夢想 全港中小學生科學素養訓練營暨科學創意海報大賽
主題：光學與生活

活動名稱

Date of Activity Nov 12/13/19/20/26, 2022

活動日期

1. I acknowledge that I participate in the activity voluntarily.
本人承認是自願參與該活動。
2. I have carefully considered my health and personal circumstances when applying for and accepting a place in this activity, and I am physically and mentally capable to participate in and complete the activity; and I agree to assume all responsibilities for my health, safety, and belongings while participating in this activity.
本人在申請並同意參與本活動安排期間，已認真考慮了自身的健康狀況及個人情況，而本人的生理及心理條件均可參與並完成活動。本人同意承擔參加該項活動期間的健康、安全及財產之所有責任。
3. I understand that if I am currently receiving treatment for any chronic illness, I shall discuss with the staff-in-charge, counsellor or my doctor about plans to manage my health condition while joining the activity.
本人明白，若本人目前在接受任何慢性疾病的治療，應向活動的主事者、輔導員或本人的醫生告知本人在參加活動期間的健康狀況處理計劃。
4. I release FusionHUB, its officers, employees, agents and contractors from any and all liability, damage or claim of any nature whatsoever arising out of, or in any way related to my participation in this activity; to the extent as permitted by the applicable laws.
本人同意，因參與活動而引起或因任何方式而引起有關的任何及所有之責任、損害或任何性質之申索應在適用的法律允許範圍之內，並與融HUB、相關人員、僱員、代理人及承包商均無關係；
5. I agree to indemnify FusionHUB from any damage or liability incurred by me:

- (a) as a result of any illness I may suffer; or
 (b) as a result of my act or omission

including the costs of any medical care, or any injury or damage to the person or property of others which I may cause, or from any financial liability or obligation which I may personally incur, while participating in the activity.

本人同意，如因本人罹患任何疾病或因本人的行為或疏忽，而造成任何損失或責任，包括任何醫療費用，或因本人而可能傷害他人或造成他人財產損失，融HUB無須向本人作出賠償並且亦無須承擔因本人參加活動而導致之任何金融債務或責任。

6. I understand that FusionHUB reserves the right to make cancellations, changes or substitutions regarding the activity in case of emergency or changed conditions or in the interest of students concerned including myself. Should FusionHUB cancels the activity, refunds (if any) may be made according to the FusionHUB's standing policies and procedures, or any other arrangements that FusionHUB may consider appropriate. I accept that I do not have any claim against FusionHUB, its officers, employees, agents and contractors regarding such cancellations, changes or substitutions.

本人明白，如出現緊急情況或情況有變，或須保護學生（包括本人）的權益，融HUB對該項活動保留有取消、更改或變換的權利。若融HUB取消該活動，可根據融HUB既定政策及程序予以退款，或採取融HUB認為合適的其他措施。本人同意，如該項活動出現取消、更改或變換的情況，本人不會就此向融HUB及其人員、僱員、代理人及承包商作任何申索。

7. Hereunder, I provide two emergency contact numbers of my parent(s), guardian or next of kin to FusionHUB. By providing these emergency contact numbers, I agree to authorize FusionHUB to release my personal and/or academic information (as the case may be) to third parties external on a "need-to-know" basis should emergency situations as determined by FusionHUB occur. This authorization shall continue to be effective until the end of the activity.

本人據此向融HUB提供家長、監護人或最近之親屬的兩個緊急聯繫電話。因提供以下緊急聯繫電話，本人同意授權融HUB在確認為緊急的情況下，根據「有必要知情」原則，向融HUB以外的第三方披露本人的個人資料或學業資料（具體何種資料視情況而定）。此授權可持續至活動結束為止。

Emergency Contact 1:	_____	_____	_____
	Name	Telephone (Country/City Code)	Email
第一緊急聯繫人:	_____	_____	_____
	姓名	電話（國家/地區區號）	電子郵件
Emergency Contact 2:	_____	_____	_____
	Name	Telephone (Country/City Code)	Email
第二緊急聯繫人:	_____	_____	_____
	姓名	電話（國家/地區區號）	電子郵件

Student's Signature:	_____	Student ID No.:	_____
學生簽名:		學生證號碼:	
Name in Block Letters :	_____	Date:	_____
姓名（正楷）:		日期:	

PARENTAL CONSENT (PART B)
家長同意書（第二部份）

I _____, parent/guardian of _____ herewith give permission for my son/daughter to participate in the above activity. I understand that my son/daughter will be expected to abide by all applicable laws and rules, the University regulations and/or rules of the organizer of the activity and behave appropriately at all times.

本人_____是_____的家長/監護人。茲證明允許我的兒子/女兒參加上述活動。本人明白我的兒子/女兒應遵守所有的相關法律法規、活動主辦方的規則，並在任何時候須舉止得體。

Parent / Guardian's Signature

家長/監護人簽名

Date: _____

日期: